

ANNALES

de

**La Faculté des Lettres
et Sciences Humaines**

Université de Nouakchott

Numéro: 3

Prix: 200 UM

1991-1992

ANNALS

OF

THE
ROYAL SOCIETY OF LONDON

AND
THE LONDON SOCIETY OF MEDICINE

5

MU 005 249

1881-1882

1881-1882

SOMMAIRE

- Introduction	P 7
AHMED OULD GAOUAD	
2 - Enseignement Universitaire et pratiques de l'Enseignement	P 9
JIDDOU SOUNKALO	
3 - Relations Ship between second language enstruction and lexical Attrition and deficiency in The wative languages of. Mauritanians	P 12
DIENE MANSA	
4 - Langues nationales et leur enseignement : quand les préoccupations identitaires rejoignent les impératifs scientifiques.....	P 31
MOUSSA OULD EBNOU	
5 - Métaphysique technique.....	P 38
CRISTIAN ROCQUES	
6 - La lecture hegelienne des Sceptiques Grecs	P49
MARC BERGE	
7 - Le cercle littéraire et philosophique et scientifique de l'Imta wa L - Mouanasa	P 61
JACQUES BARIOU	
8 - La rose et le poète	P 67
PAUL JOUANNEAUX	
9 - Littérature exotique : Fonction et contradiction	P74
MOHAMED OULD BOULEIBA	
10 - La sémiotique de l'objet dans la nouvelle AL - TRAM	P 88

EN ARABE:

1	Introduction	P - v
	ABDEL WEDOUD OULD CHEIKH	
11	- Pouvoir et parenté	P - 4
	EL ARBI WAFI	
12	- Thèses sur les modèles éducatifs dans les pays du Magreb Arabe	P - 14
	MOHAMED OULD BOULEIBA	
13	- Propos préliminaires en vue d'une réécriture de l'histoire de la littérature arabe moderne	P - 27
	SID'AHMED O/ AHMED SALEM	
14	- Poésie Mauritanienne entre la culture "savante et la culture "populaire"	P - 34
	ABDALLAHI O/ M ^{ed} SALEM	
15	- Le poème Mauritanien classique (Brèves remarques sur le texte et la lecture)	P - 43
	Med O/ BOULEIBA	
16	- La théorie "Standard"	P - 71
	M ^d EL MOCTAR OULD SAAD	
17	- Les pistes caravanières et leur rôle dans les contrats culturels entre le Nord et le Sud du Sahara au 19 ^é siècle (lecture du voyage d'AL WALATI)	P - 80
	YAHYA O. BARA	
18	- Le contenu social des "Fatawis" sur la gomme arabique (Remarques sur la question politique)	P - 110
	BECHIRY O/ Mohamed	
19	- L'utilisation de l'élément "Température" pour déterminer l'aspect "Continental en Mauritanie"	P - 138

INTRODUCTION

Nous proposons à nos chers lecteurs le troisième numéro de notre revue "LES ANNALES". Nous serions heureux de réaliser ne serait-ce que partiellement, ce que nous nous sommes fixés comme objectif, à savoir le développement de la recherche scientifique dans notre université.

Le présent numéro contient plusieurs dossiers dont certains traitent de sujets locaux, mauritaniens tandis que d'autres tentent de contribuer au mouvement de la Recherche Scientifique dans le monde. Ainsi, un dossier est consacré à la sociologie. Nous publions cette étude "Pouvoir et parenté" de M. Abdel Weddoud Ould Cheikh qui analyse les systèmes de pouvoir et de parenté chez les sociétés segmentaires, en s'appuyant sur les thèses des sociologues de Durkheim à Pritchard ; thèses que Ould Cheikh investit dans l'analyse de la situation sociale beïdane à laquelle il a consacré la deuxième partie de son étude et que nous publierons dans les prochains numéros de ces annales.

La deuxième étude nous a été envoyée par M. El Arby Wafi qui passe en revue les répercussions du développement sur les choix des systèmes éducatifs dans les pays du Maghreb arabe, en s'inspirant et de la thèse positiviste de Durkheim et la thèse modèle de Max Weber.

De la sociologie, nous passons à la philosophie. Christian Roques, du département de philosophie, propose une étude qui, à la lumière des travaux récents d'historiens, examine les divers textes où Hegel analyse le scepticisme grec. Il indique les erreurs de Hegel et s'efforce d'en découvrir les raisons mais aussi l'intérêt.

M. Moussa Ould Ebnou, pour sa part, traite de "métaphysique et technique" en se demandant avec Nitzche et Heidegger si le 20ème siècle correspond l'époque de l'accomplissement de la métaphysique. Pour répondre à cette question, Ould Ebnou interroge la légende, le mythe, la religion, la littérature, la logique et bien évidemment la philosophie elle-même. Ce dossier est complété par des études de M. Ahmed Ould Gaouad, de M. Jiddou Soukalo et de M. Diène Mansa sur l'éducation et l'enseignement des langues. M. Gaouad montre que le rôle de l'Université n'est pas seulement l'enseignement de la littérature et des langues étrangères et la recherche scientifique mais aussi la formation des spécialistes en matière d'enseignement. Il propose cinq formes de compétence à développer chez l'étudiant ; compétence linguistique, argumentaire, logique, socio-culturelle et sémantique.

Jiddou Soukalo présente une étude où il analyse certains phénomènes linguistiques tels que l'attrition, la défaillance lexicale et la discontinuité du développement des connaissances lexicales chez le locuteur mauritanien des langues Hassania, Pular, Soninké et Wolof. Ces phénomènes (qui sont liés à une réduction et à une insuffisance de contact avec les langues maternelles non utilisées pour l'éducation formelle et l'utilisation de celles-ci dans des domaines réduits) se manifestent par l'alternance des codes qui consiste à faire recours à l'utilisation de la langue d'apprentissage, le français (mots, expressions, phrases) pour compenser les pertes/défaillances au niveau de la langue maternelle.

Diène Mansa Soundiata montre que l'apprentissage de la langue scolaire est une sorte "d'épreuve" dramatique pour l'enfant, faute de correspondre à son "parler initial". Il pose ainsi le problème de l'enseignement de ce que l'on a pu appeler "langue maternelle". Le dossier se

clot dans la partie arabe par une présentation de la théorie "standard" de Chomsky où M. Mohamed Ould Bouleiba insiste sur certains reproches faits à cette théorie.

Ce numéro contient en outre un dossier sur la littérature : A la lumière des données de la nouvelle critique et de la théorie de la réception, Bouleiba propose une réécriture de l'histoire de la littérature arabe moderne. Dans le même dossier M. Abdallah Ould Mohamed Salem présente une étude dans laquelle il avance quelques remarques à propos de l'historiographie, du poème classique mauritanien. Dans ses remarques Ould Salem part de la problématique de l'historiographie du poème pour conclure par la question du poème classique en passant par la problématique de la classification, celle enfin de l'évaluation du rapport avec la poésie arabe. Nous publions, d'autre part, une étude de M. Sid'Ahmed Ould Ahmed Salem qui fait l'analyse du poème mauritanien à partir d'une approche inspirée des thèses de Michel Riffaterre.

Dans ce dossier littéraire de la partie française nous publions une étude où M. Jacques Bariou traite le problème de la vision du poète et de l'inspiration chez Hugo. S'appuyant sur une analyse d'une oeuvre de Pierre Loti "le roman d'un spahi", l'étude de M. Paul Jouanneaux essaie de montrer que le roman exotique, loin de tendre à l'unité, est une fiction éclatée, écartelée même qui, à tous les niveaux, exploite des contradictions presque insoutenables. Le dossier se clot par une étude de la sémiotique de l'objet appliquée à la nouvelle de Gamal-Al-Ghitani intitulée Atrâm, étude présentée par M. Bouleiba.

Nous publions aussi dans ce numéro un dossier sur l'histoire culturelle de la Mauritanie. M. Mohamed El Mocktar Ould Saad dans une lecture du voyage d'Al Walati, traite le sujet des pistes caravanières et leur rôle dans les contacts culturels entre le Nord et le Sud du Sahara au 19ème siècle. Dans ce même dossier, M. Yahya Ould Bara analyse le contenu social des "jetawis sur la gomme arabique" tout en faisant des remarques sur la question politique.

La dernière étude dans ce numéro porte sur l'utilisation de l'élément température pour définir le climat continental en Mauritanie. Cette étude est présentée par M. Bechiri Ould Mohamed.

Voilà, chers lecteurs, les principales rubriques de notre présent numéro ; nous souhaitons que chaque étude contribue dans son domaine au mouvement de la recherche scientifique. Nous espérons réaliser plus dans nos prochains numéros.

Mohamed Ould Bouleiba.